

PROGETTAZIONE DISCIPLINARE PER COMPETENZE

ANNO SCOLASTICO: 2025/2026

CLASSE : 4

SEZIONE: B

INDIRIZZO: CLASSICO

N° ALUNNI : 17

DISCIPLINA: LINGUA E CULTURA GRECA

DOCENTE: IRENE GIAQUINTA

N° di ore settimanali : 3

1. ANALISI DELLA SITUAZIONE DI PARTENZA

Profilo generale della classe

La classe 4B è composta da 17 alunni (15 alunne, 2 alunni) provenienti da Caltagirone e dai paesi del comprensorio calatino (Mirabella, Grammichele, San Michele di Ganzaria, Palagonia). Rispetto al precedente A.S. 2024-25 il gruppo si è ridotto di un elemento a causa di una bocciatura, per lo stesso motivo si è arricchito di una nuova studentessa quindi il numero complessivo è rimasto 17.

L'alunno che nel corso del I quadrimestre dell'A.S. 2024-25 ha partecipato al Progetto Intercultura è rientrato a febbraio 2025 e ha ripreso regolarmente la vita scolastica all'I.S. Secusio.

Dal punto di vista disciplinare gli alunni hanno compiuto evidenti progressi, l'assegnazione dei posti in aula continua ad essere decisa attraverso un sorteggio che avviene ogni 5 settimane.

Sul piano didattico gli alunni partecipano alle attività proposte dagli insegnanti con interesse, entusiasmo e curiosità. Il livello della classe risulta buono. Pochi studenti mostrano carenze nella preparazione di base, un impegno non sempre costante e un metodo di studio non ancora adeguato.

Alunni con disabilità o con bisogni educativi speciali

(presentare le difficoltà senza riferimento ad eventuali diagnosi cliniche. Specificare le linee guida dell'intervento educativo-didattico, rimandando al P.E.P. o al P.D.P. per competenze e strumenti specifici che si intendono adottare).

I Bisogni Educativi Speciali sono rappresentati da:

- un'alunna con problemi di salute cronici per la quale è necessario programmare le verifiche per recuperare le attività svolte in occasione delle assenze.
- un'alunna ripetente con problemi familiari (salute della sorella), che a causa di frequenti viaggi fuori sede accumula un notevole numero di assenze.

Alunni che necessitano di percorsi personalizzati

In considerazione delle problematiche sopra citate è necessario programmare i colloqui orali e dare la possibilità di recuperare alle studentesse spesso assenti.

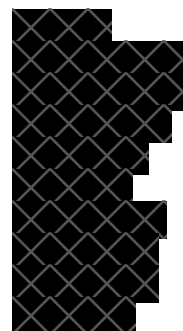
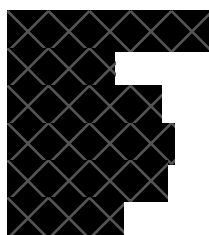
Livelli di partenza rilevati

**Insufficienza grave
(voto < 5):**

**Insufficienza lieve
(voto 5)**

**Livello medio
(voti 6-7)**

**Livello alto
(voti 8-9-10)**



Dell'alunna [REDACTED] non è stato possibile effettuare una valutazione iniziale in quanto assente per la maggior parte delle lezioni.

Fonti di rilevazione dei dati

(se si è adottata una prova di ingresso differente da quella concordata con gli altri docenti della stessa disciplina, allegarne copia)

☐ griglie, questionari conoscitivi

☐ prove aperte

☒ colloqui orali

☒ esercizi di analisi e traduzione per casa

☒ esercizi di traduzione estemporanea in classe

2. QUADRO DELLE COMPETENZE

(Specificare, solo per il biennio: dei linguaggi, matematico, scientifico-tecnologico, storico-sociale, come da D.M. 139/2007)

Asse culturale dei linguaggi

Asse culturale storico-sociale

Competenze disciplinari essenziali • del secondo biennio <i>(selezionate tra quelle elencate nel testo delle "Indicazioni Nazionali" e/o nelle scelte curriculari definite nel PTOF; tali competenze dovranno essere adattate, modificate ed integrate in funzione delle scelte operate dai dipartimenti e dalla situazione della classe in coerenza con le finalità educative del PTOF; per il biennio fare riferimento anche alle competenze individuate nell'Allegato 1, del D.M. 139/2007)</i>	• competenze linguistiche funzionali alla comprensione e alla traduzione di testi d'autore non solo in prosa ma anche in versi (lettura scorrevole, riconoscimento delle strutture morfosintattiche, delle proposizioni all'interno del periodo, conoscenza delle radici e dei significati dei lessemi essenziali); • capacità di comprendere il testo greco nel suo complesso e nelle sue strutture fondamentali, anche senza l'ausilio del vocabolario, attraverso un costante esercizio di comprensione-traduzione di brani originali della cultura greca; • capacità di analizzare e tradurre testi poetici semplici motivando le proprie scelte traduttive; • capacità di mettere a confronto fra loro traduzioni accreditate riflettendo con spirito critico sulle scelte interpretative; • attraverso l'acquisizione del lessico distintivo dei vari generi letterari (storiografia, retorica, politica, filosofia, ecc.) capacità di cogliere le varianti diacroniche della lingua e la specificità dei lessici settoriali.
---	---

2.1 Articolazione delle competenze in Obiettivi specifici di apprendimento e conoscenze

(Lo schema va ripetuto per tutte le competenze individuate; può contenere O.S.A. e contenuti differenti. Se occorre, le competenze che ricadono sugli stessi o.s.a. e/o sui medesimi contenuti possono essere accomunate

Di seguito indichiamo un'unica macrocompetenza, quella traduttiva, che rappresenta l'obiettivo dell'intero percorso di studio di Lingua e cultura latina e al contempo il momento più alto della *key competence* del "comunicare" (Raccomandazione del Parlamento Europeo e del Consiglio del 18 dicembre 2006; Raccomandazione del Parlamento Europeo e del Consiglio del 23 aprile 2008; DM n. 139 del 22 agosto 2007: *Regolamento recante norme in materia di adempimento dell'obbligo di istruzione*).

Saper tradurre è una competenza **integrata**, perché richiede la capacità di comprendere, analizzare, contestualizzare e interpretare il testo antico, e **interlinguistica**, perché occorre trasmettere il senso del messaggio di cui è portatore il testo greco dimostrando di saper ricorrere ad adeguate strutture morfosintattiche e lessicali della lingua d'arrivo. La competenza traduttiva segna il momento più alto del percorso formativo dello studente: interpretare il messaggio degli autori antichi e renderlo fruibile oggi implica elevata capacità analitica, mnemonica e ragionativa, e sancisce la sua capacità di ascolto e di incontro col passato, rispetto al quale l'alunno impara a porsi in termini di continuità e di alterità.

La macrocompetenza traduttiva è conseguibile attraverso lo sviluppo di 4 competenze che lo studente è gradualmente guidato ad esercitare contemporaneamente:

- saper leggere testi in prosa, riproducendo correttamente i fonemi e i principali segni di interpunzione;
- saper individuare le strutture morfosintattiche e la trasformazione di singoli lemmi;
- individuare la relazione fra i termini greci le parole italiane;
- saper comprendere il significato globale e le informazioni essenziali di un testo narrativo (principalmente storico o mitologico) non d'autore.

Nella seguente proposta di progettazione disciplinare si riconducono tali competenze alla sola competenza traduttiva per due ragioni: la prima, perché si intende sottolineare il ruolo di primo piano che la prassi traduttiva riveste nell'ambito di un insegnamento che troppo spesso rischia di focalizzarsi unicamente nello studio delle strutture morfosintattiche, la seconda, perché la quotidiana pratica didattica è volta a costruire un approccio con il testo antico che abbia l'obiettivo precipuo di cogliere, approfondire e riappropriarsi di un messaggio autentico e ricco di significato.

COMPETENZA 1: comprensione del testo d'autore nel suo complesso e nelle sue strutture fondamentali, anche senza l'ausilio del vocabolario, attraverso lo studio della storia della letteratura e l'esercizio della traduzione estemporanea.

O.S.A. <i>selezionati tra quelli elencati nel testo delle "Indicazioni Nazionali" e/o nelle scelte curriculari definite nel PTOF; gli O. S. A. dovranno essere adattati, modificati ed integrati in funzione delle scelte operate dai dipartimenti e dalla situazione della classe in coerenza con le finalità educative del PTOF</i>	CONOSCENZE/CONTENUTI <i>(selezionare argomenti, temi, autori, periodi storico-artistici e letterari, brani antologici e poetici, privilegiando quelli coerenti con le finalità educative del PTOF)</i>	PERCORSI TEMATICI	TIPOLOGIA DI VERIFICA
• competenze linguistiche funzionali alla comprensione e alla traduzione di testi d'autore non solo in prosa ma anche in versi (lettura scorrevole, riconoscimento delle strutture morfosintattiche, delle proposizioni all'interno del periodo, conoscenza delle radici e dei significati dei lessemi essenziali); • capacità di comprendere il testo greco nel suo complesso e nelle sue strutture fondamentali, anche senza l'ausilio del vocabolario, attraverso un costante esercizio di comprensione-traduzione di brani originali della cultura greca; • capacità di analizzare e tradurre testi poetici semplici motivando le proprie scelte traduttive; • capacità di mettere a confronto fra loro traduzioni accreditate riflettendo con spirito critico sulle scelte interpretative; • attraverso l'acquisizione del lessico distintivo dei vari generi letterari (storiografia, retorica, politica, filosofia, ecc.) capacità di cogliere le varianti diacroniche della lingua e la specificità dei lessici settoriali.	• la lirica corale: Alcmane, Stesicoro, Pindaro e Bacchilide; • introduzione alla storiografia: Erodoto, Tuciddide e Senofonte; • introduzione al teatro: la tragedia e il dramma satiresco; • Eschilo; • Sofocle; • Euripide; • la Sofistica e Socrate; • introduzione alla commedia antica e Aristofane; • introduzione all'oratoria: Lisia, Demostene e Isocrate. <u>Lecture di approfondimento:</u> - J. Fante, <i>La confraternita dell'uva</i> - F. Dostoevskij, <i>Memorie dal sottosuolo</i> - G. Verga, <i>I Malavoglia</i> - A. Nafisi, <i>Leggere Lolita a Teheran</i>	• il vino • il progresso • la giustizia • il conflitto • la libertà • i diritti umani	• colloqui; • verifiche semistrutturate; • compiti in classe di traduzione; • compiti di realtà; • test di grammatica; • test di storia della letteratura.

3. CONTENUTI DISCIPLINARI RELATIVI ALLA PROGETTAZIONE DI EDUCAZIONE CIVICA

In linea con la **finalità educativa d'istituto 2025-26**, "*L'intelligenza umana e artificiale: una sfida tra limiti e opportunità*", e con riferimento ai Goal 4, 8, 9 e 16 dell'Agenda 2030, il Consiglio di Classe individua come obiettivo generale quello di:

Educare gli alunni a comprendere le potenzialità dell'intelligenza emotiva e della creatività umana e i rischi derivanti da un uso improprio di quanto l'uomo ha prodotto, con riferimento anche alle nuove tecnologie.

si svolgerà il seguente argomento di Educazione civica:

- Sofocle, *Antigone* 332 ss. *Das Unheimliche: il progresso come conquista e fonte di inquietudine*
- Eschilo, *Prometeo* 514: *Tempo e Necessità: il dolore senza fine di Prometeo e il dolore dei mortali*

4. PERCORSO/I CLIL

(Solo per le discipline che partecipano ai percorsi CLIL, come definito dal consiglio di classe, precisare il contributo)

5. STRATEGIE E METODI

(privilegiare quelle cooperative, quali il tutoring, la peer education, il lavoro di gruppo, il cooperative learning,...)

- lezione frontale;
- lezione partecipata;
- didattica laboratoriale;
- *brainstorming*;
- *cooperative learning*;
- *peer learning, peer tutoring*;
- *jigsaw*;
- *role playing*;
- metodo euristico;
- metodo induttivo e deduttivo.

6. AUSILI DIDATTICI

Libri di testo:

A. Sivieri - P. Vivian, *Mythos/Mithos. Grammatica greca*, a c. di Annamaria Guida, D'Anna, 2010 (tomo teoria ISBN 9788881049004; tomo I esercizi ISBN 9788881049011; tomo II esercizi ISBN 9788881049028)

M. Pintacuda - M. Venuto, *Il nuovo Grecità*, tomo II, Palumbo, 2019 (ISBN 9788868895747)

G. De Bernardis - A. Sorci - A. Colella - A. Vizzari, *Greco Latino. Versionario bilingue*, volume unico, Zanichelli, 2019 (ISBN 9788808620583)

Sussidi o testi di approfondimento:

Dizionario Greco-Italiano cartaceo e su CD-Rom.

G. Cauquil - J.Y. Guillaumin, *Lessico essenziale di Greco*, tr. it. di F. Piazza, Bologna, 2000

Attrezzature e ambienti per l'apprendimento:

In presenza: lavagna tradizionale, LIM.

A distanza: GSuite e relative espansioni (GClassroom, GMeet, GModuli, ecc.)

7. MODALITÀ DI RECUPERO DELLE LACUNE RILEVATE E DI VALORIZZAZIONE DELLE ECCELLENZE

Recupero curricolare

(specificare modalità e periodi):

Nel corso delle pause didattiche si ricorrerà ad esercitazioni collettive, esercizi mirati, verifiche orali dedicate, prestando particolare attenzione alla correzione dei lavori assegnati per casa. L'insegnante si riserva di diversificare gli esercizi assegnati per casa al fine di realizzare, nei limiti del possibile, un'offerta didattica personalizzata.

Valorizzazione eccellenze

(specificare modalità):

Per valorizzare gli alunni più brillanti nel corso dell'anno scolastico agli allievi più promettenti l'insegnante assegnerà esercizi graduati di traduzione, selezionando sistematicamente quelli di medio-alta difficoltà - da svolgere facoltativamente - al fine di stimolare le capacità di ciascuno, compatibilmente con le attività condotte con l'intero gruppo classe che comunque manterranno un ruolo primario e imprescindibile.

8. VERIFICA E VALUTAZIONE DEGLI APPRENDIMENTI

(specificare i criteri adottati)

Verifiche orali quotidiane

Verifiche scritte (test a risposta multipla su GModuli di storia della letteratura e di lingua greca, test a risposta aperta, esercizi di traduzione, verifiche di *flipped classroom*)

Per la valutazione si rimanda alle griglie illustrate nel PTOF 2025/2028.

9. INIZIATIVE DI TIPO DISCIPLINARE, PER L'ARRICCHIMENTO DEL CURRICOLO FORMATIVO

(incontri con esperti, partecipazione ad attività culturali, teatrali, cinematografiche, visite di istruzione...)

- partecipazione a seminari organizzati dalla AICC e da *Antico e Moderno*, sotto la direzione del Prof. Lelli, di cui l'I.S. Secusio è socio sostenitore per l'accredito delle ore di PCTO;
- 28/11/2025: Pomeriggio del Classico;
- 9-11/2/2026: Giornate del Greco
- 27/3/2026: XII Edizione della *Notte Nazionale del Liceo Classico*;
- maggio-giugno 2026: nell'ambito della 61ª stagione di Spettacoli Classici al Teatro Greco di Siracusa, messa in scena dell'*Antigone* di Sofocle, per la regia di Robert Carsen.

Caltagirone, 15/11/2025

Irene Giaquinta

Irene Giaquinta